

DiSEqC™-Umschaltmatrix

DiSEqC™ Switching matrix

DiSEqC™ Matrice de Commutation

4 x 2 auf 1

4 x 2 to 1

4 x 2/1



EXR 24

20510005

Mit der DiSEqC™-Umschaltmatrix EXR 24 können zwei Quattro-Speisesysteme (z.B. Kathrein UAS 485) zu einer Multifeed-Anlage zusammengeschlossen werden.

Merkmale:

- Vier Teilnehmerausgänge mit je zwei Eingängen zur Auswahl mehrerer Satelliten mit DiSEqC™-fähigen Receivern
- Eingebaute Fernspeisemöglichkeit mittels Durchschleifung von DC-, 22-kHz- und DiSEqC™-Signalen
- Erweiterung von Matrix- bzw. Multifeed-Systemen durch umschaltbare DiSEqC™-Auswertung auf „Position“ oder „Option“. Dabei ist eine Unterbrechung der Versorgungsspannung nicht nötig
- Terrestrischer Eingang und Verteiler für alle Ausgänge. Dadurch ist terrestrisch auch bei ausgeschaltetem Receiver empfangbar
- Für Hutschienen-Montage geeignet



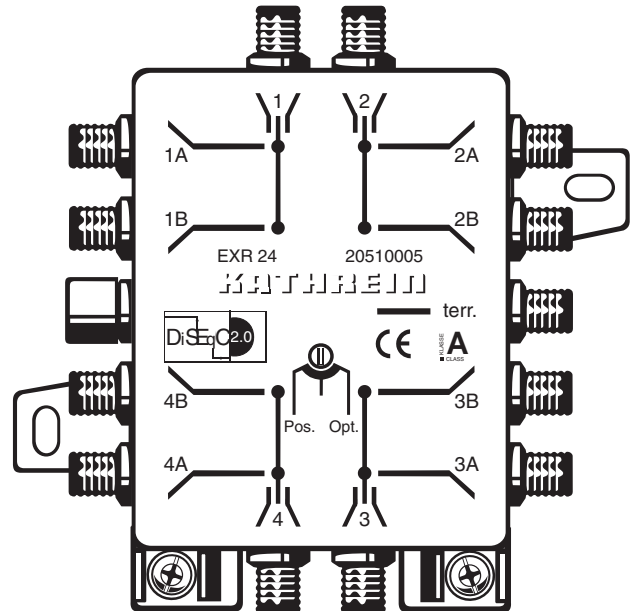
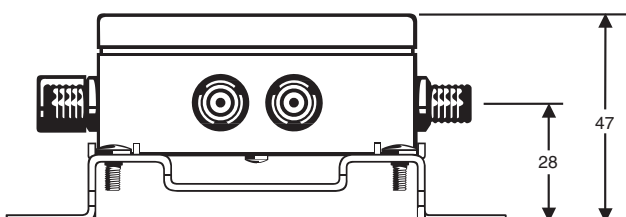
The EXR 24 switching matrix makes it possible to join two Quattro feeder systems (e.g. Kathrein UAS 485) to a multifeed system.

Features:

- Four subscriber connection points with two inputs, permitting selection of several satellites with DiSEqC™-compatible receivers.
- Integrated remote feed option as well as loop-through from DC, 22 kHz and DiSEqC™ signals.
- Extension of matrix or multifeed systems through switch-selected DiSEqC™ evaluation to “Position” or “Option”. Interruption of supply voltage is unnecessary.
- Terrestrial input and splitters for all outputs, allowing reception even when the receiver is switched off.
- Suitable for installation on mounting rails



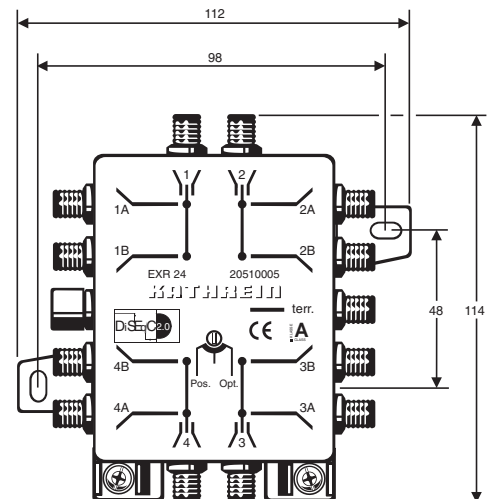
Abmessungen / Dimensions / Dimensions



EXR 24 permet de connecter deux têtes SHF Quattro (p.ex. UAS 485) afin d'établir un système multisatellite

Caractéristiques:

- Quatre sorties d'abonné avec deux entrées pour le choix de plusieurs satellites avec des récepteurs DiSEqC™ compatibles
- Possibilité de téléalimentation intégrée ainsi que passage des signaux DC, 22kHz et DiSEqC™
- Permet l'extension des systèmes matrices multisatellite grâce à la commutation d'évaluation DiSEqC™ sur « Position » ou « Option ». La commutation n'exige pas la coupure de la tension d'alimentation.
- Entrée terrestre et distributeur pour tous les sorties. La réception des signaux terrestres est aussi possible si le récepteur satellite est mis hors circuit.
- Montage sur profils de chapeau est possible.



■ Technische Daten / Technical data / Données techniques

Typ/Type/Modèle		EXR 24	
Bestell-Nummer / Order no. / Réf.		20510005	
Teilnehmeranschlüsse Subscriber connection points Sorties d'abonné		4 x 1	
Eingänge Inputs Entrées		1 x terrestrisch 1 x terrestrial 1 x terrestre	4 x 2 x Sat-ZF 4 x 2 x Sat-IF 4 x 2 x Sat-BIS
Frequenzbereiche Frequency range Gamme de fréquence	MHz	47-862	950-2150
Durchgangsdämpfung Through loss Atténuation de passage	dB	10	2
Entkopplung Decoupling Découplage	Eingänge Inputs Entrées	-	30
		Ausgänge Outputs Sorties	40
Nennimpedanz Nominal impedance Impédance nominale	Ω	75	
Steuerung mit DiSEqC Control with DiSEqC Contrôle avec DiSEqC	Konfigurierbar für die DiSEqC™-Befehle: Configurable for DiSEqC™ commands: Configuration pour commandes DiSEqC™:		
Schalterstellung Switch position Position de commutation	1	Position A B	
Schalterstellung Switch position Position de commutation	2	Option A B	
Typ. Spannungsabfall bei 400 mA Last Typ. voltage drop for 400 mA load Chute de tension à 400 mA charge	V	0,25	
Stromaufnahme pro Teilnehmer Current drain per subscriber Consommation chaque abonné	mA	Typ. 38	
Max. zulässiger Fernspeisestrom je Teilnehmer-Anschluss Max. admis. remote feed current per subscriber connection point Courant de téléalimentation max. chaque sortie d'abonné	mA	400	
Anschlüsse Connections Connecteurs		F-Connectoren F connectors Connecteurs F	
Zul. Umgebungstemperatur Admissible ambient temperature Température ambiante admissible	°C	-20 bis +55	
Abmessungen (B x H x T) Dimensions (W x H x D) Dimensions (L x H x P)	mm	94 x 112 x 47	
Gewicht Weight Poids	kg	0,6	

Anwendungsbeispiele

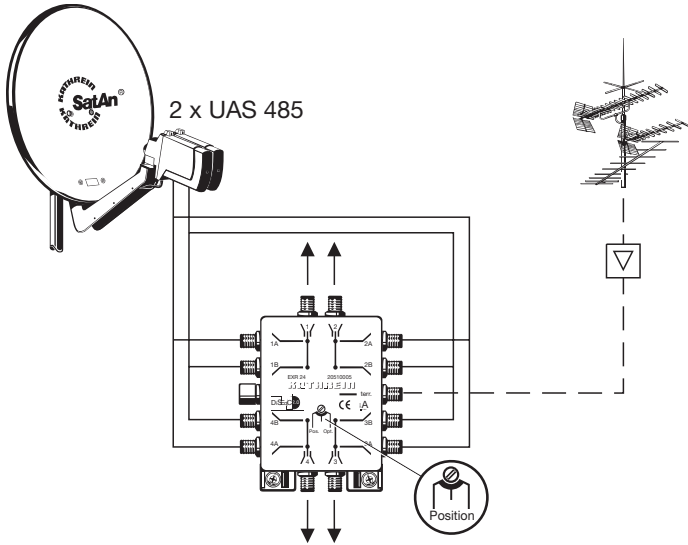
Multifeed analog/digital für 4 Teilnehmer

Application examples

Multifeed analogue/digital for 4 subscribers

Application examples

Multifeed analogue/digital for 4 subscribers



Einstellungen Receiver:
DiSEqC: "Ein" -Repeat "Aus"
22 kHz: High, Low

Die Umschaltmatrix stimmt mit den zum Zeitpunkt der Auslieferung gültigen Anforderungen der Richtlinie 73/23/EWG (Niederspannungs-Richtlinie) und 89/336/EWG (EMV-Richtlinie) überein.

Um die Einhaltung der EMV-Forderungen zu gewährleisten, müssen nicht benutzte Anschlüsse mit 75 Ω (z. B. EMK 03) abgeschlossen werden.

- DiSEqC™ ist ein eingetragenes Warenzeichen der European Telecommunications Satellite Organisation.

The switching matrix meets the requirements set by the guidelines 73/23/EEC (low voltage guideline) and 89/336/EEG (EMC guideline) that were valid at the time of delivery.

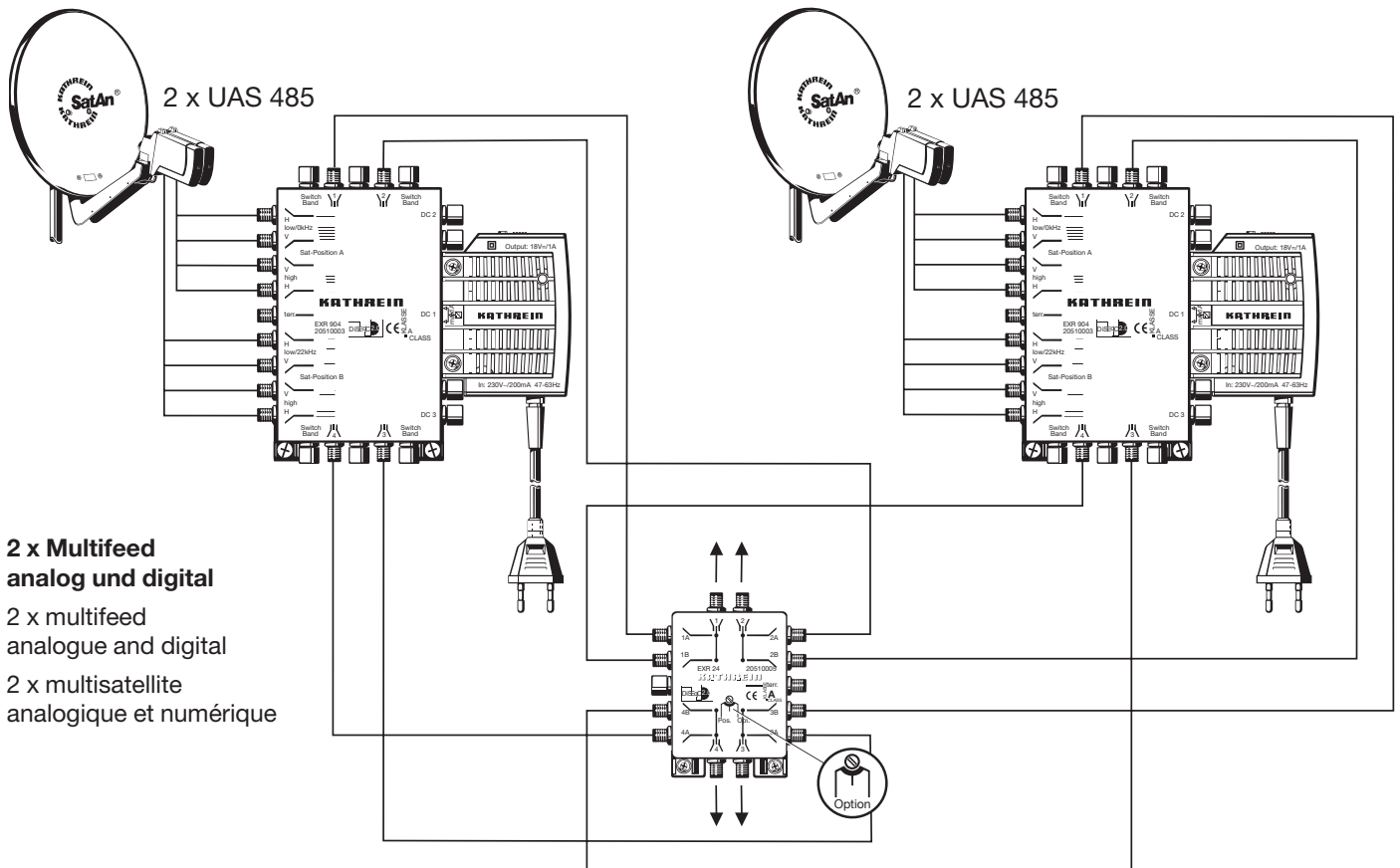
In order to ensure that the EMC requirements are observed, unused connections of 75 Ω (e.g. EMK 03) must be terminated.

- DiSEqC™ is a registered trademark of the European Telecommunications Satellite Organisation.

La matrice EXR 24 correspond aux directives 73/23/CEE (tension basse) et 89/336/CEE (directive CEM).

Pour assurer que les exigences CEM soient remplies, il faut que tous les raccordements non-utilisés soient fermés de charge de 75 Ω

- DiSEqC™ est une marque déposée par European Telecommunications Satellite Organisation..



2 x Multifeed analog und digital

2 x multifeed analogue and digital

2 x multisatellite analogue et numérique

Einstellungen Receiver:
DiSEqC: "Ein" -Repeat "1"
22 kHz: "Aus"

Montage

Die EXR 24 dient ausschließlich der erweiterten Installation für Satelliten-Empfangsanlagen.

Jegliche anderweitige Nutzung oder Nichtbeachtung dieses Anwendungshinweises hat den Verlust der Gewährleistung bzw. Garantie zur Folge.

Die EXR 24 darf nur in trockenen Innenräumen montiert werden. Nicht auf oder an leicht entzündlichen Materialien montieren. Zur Geräteentwärmung muss freie Luftzirkulation möglich sein.

Die EXR 24 ist mit einer Potenzialausgleichs-Leitung (Cu, mindestens 4 mm²) zu versehen.

Instalment

The EXR 24 is only to be used for the extended instalment of satellite systems.

Non-observance or use for other purposes of the instructions for use will result in loss of the guarantee or warranty.

The EXR 24 is only to be installed in dry inner rooms. Do not install in or on flammable material

Free air circulation must be possible in order for the equipment to cool off.

Die EXR 24 is to be equipped with a grounding (Cu, at least 4 mm²)

Montage

La matrice EXR 24 est prévue pour l'extension des système de réception satellite. Toute autre utilisation ou l'inobservation de ce guide entraînera la perte de la garantie.

La matrice EXR 24 doit être installée uniquement à l'intérieur.

Ne pas installer sur ou près des matériaux aisément inflammables.

Pour assurer la dissipation de chaleur, une bonne ventilation est nécessaire.

La matrice EXR 24 doit être munie d'une égalisation du potentiel (fil de cuivre de 4 mm² min.)



Achtung:
Die Sicherheitsbestimmungen nach EN 50083-1 sind zu beachten.

Attention:
Safety regulations in compliance with EN 50083-1 are to be observed.

Attention:
Les prescriptions de sécurité selon EN 50083-1 doivent être observées.

Montagelage:
Vorzugsweise Wandmontage

Mounting location:
Preferably on walls

Position de montage:
A préférence sur le mur

Befestigungsmittel:
Holzschrauben, max. Ø: 4 mm
bzw. Hutschienen-Montage-Set ZAH 05

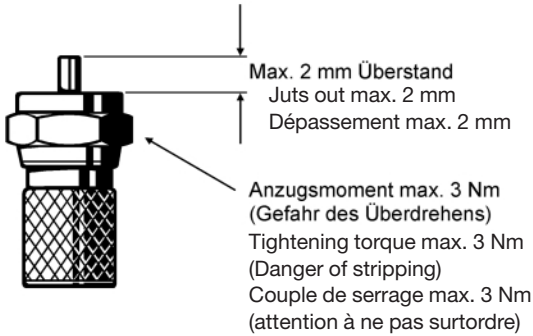
Fixing equipment:
Wood screws, max. Ø: 4 mm

Fixation:
Vis à bois, de: 4 mm Ø

Verbindungsstecker:
Schraubkupplung, 75 Ω (Serie F)
nach IEC 60169-24

Connecting plug:
Screw coupling, 75 Ω (F series)
conforming to IEC 60169-24

Connecteurs:
Couplage à visser, 75 Ω (Série F)
selon IEC 60169-24



Achtung:
Bei größerem Durchmesser des Kabelinnenleiters als 1,2 mm bzw. Grat können die Gerätebuchsen zerstört werden.

Attention:
If the inner conductor of a cable possesses a diameter larger than 1.2 mm or if there is burr, the sockets could be destroyed.

Attention:
Un conducteur intérieur dépassant le diamètre de 1,2 mm ou de morfil peut endommager les embases de la matrice.



Elektronische Geräte gehören nicht in den Hausmüll, sondern müssen - gemäß Richtlinie 2002/96/EG DES EUROPÄISCHEN PARLAMENTS UND DES RATES vom 27. Januar 2003 über Elektro- und Elektronik-Altgeräte fachgerecht entsorgt werden. Bitte geben Sie dieses Gerät am Ende seiner Verwendung zur Entsorgung an den dafür vorgesehenen öffentlichen Sammelstellen ab.

Electronic equipment is not household waste - in accordance with directive 2002/96/EC OF THE EUROPEAN PARLIAMENT AND THE COUNCIL of 27th January 2003 on used electrical and electronic equipment, it must be disposed of properly. At the end of its service life, take this unit for disposal at a relevant official collection point.

Les appareils électroniques ne doivent pas être mis dans la poubelle de la maison, mais doivent être recyclés correctement selon la directive 2002/96/EG DU PARLEMENT ET DU CONSEIL EUROPEEN du 27 janvier 2003 concernant les appareils électroniques et électriques usagés. Nous vous prions de mettre cet appareil à la fin de son utilisation dans un emplacement prévu pour son recyclage.